

## Questions importantes sur les études cliniques

Chaque patient envisageant de participer à une étude clinique devrait se sentir libre de poser à tout moment les questions qui le préoccupent. Certaines questions clés peuvent aider à évaluer l'étude plus précisément:

- Quel est l'objectif de l'étude?  
Quel est l'objectif du traitement (curatif, palliatif)?
- Combien de temps dure l'étude?
- Quels traitements l'étude met-elle à l'essai?
- Quels arguments militent en faveur de cette nouvelle approche (avantages)?
- A-t-on déjà de l'expérience avec le nouveau traitement (études préalables)?
- Existe-t-il un traitement de référence pour ma maladie?
- Quelles sont les autres options thérapeutiques dans mon cas?  
Quels sont leurs avantages et leurs inconvénients?
- Puis-je choisir librement le type de traitement, ou est-ce décidé au hasard?
- Quelles sont mes obligations si je participe à l'étude?
- Quels avantages pourrais-je éventuellement tirer de ma participation?
- Quels sont les risques potentiels que j'encours en participant?
- Comment évoluera mon cancer avec ou sans ce nouveau traitement?
- A quels effets secondaires dois-je m'attendre?  
(Quelle est la probabilité/l'intensité/la durée?)
- Y a-t-il moyen d'éviter ou de traiter les effets secondaires?
- Dois-je envisager un séjour à l'hôpital? Si oui, combien de fois et pour quelle durée?
- A quels examens supplémentaires dois-je me soumettre par rapport au traitement habituel? Dois-je investir plus de temps si je participe à l'étude?
- Quel impact (inconvénients) le traitement pendant l'étude aura-t-il sur mon quotidien privé et professionnel?  
Quelles sont les contre-mesures?

- Comment vais-je remarquer si le traitement agit?
- Que se passe-t-il si je ne répons pas au nouveau traitement?
- Qu'arrive-t-il si je souhaite arrêter le traitement pendant l'étude?
- Qui organise l'étude?
- Qui participe financièrement à l'étude?
- La participation à l'étude entraîne-t-elle des coûts pour moi?
- Ma caisse-maladie prend-elle en charge les frais de traitement dans le cadre de l'étude?
- Y a-t-il d'autres possibilités de participation aux frais?
- Qui a approuvé l'étude? Qui la contrôle?
- Comment les données de l'étude et l'observation des mesures de sécurité sont-elles surveillées? Qu'advient-il des données de l'étude? Où aboutissent ces informations?
- A qui puis-je m'adresser (interlocuteurs)?



Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für Klinische Krebsforschung  
Groupe Suisse de Recherche Clinique sur le Cancer  
Swiss Group for Clinical Cancer Research  
Gruppo Svizzero di Ricerca Clinica sul Cancro